HELLO KITTY

WM-131456.1



Waffle maker (EN)
Waffeleisen (DE)
Gaufriers (FR)
Våffeljärn (SE)
Wafelmaker (NL)
Gofrownica (PL)
Gofrera (ES)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 5 -

Mode d‘emploi – French ..... - 9 -

Bruksanvisning – Swedish..... - 12 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 15 -

Instrukcja obsługi – Polish ..... - 18 -

Manual de Instrucciones – Spanish ..... - 21 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
24. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

25.  Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS DESCRIPTION





1. Power light (red)
2. Heating light (green)
3. Handle
4. Waffle plates

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging material.
2. Clean the heating surfaces with a soft damp cloth then dry them.
3. Uncoil the mains cable completely.
4. When first use, the device may give off a slight odor. This is normal and will not last for long.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the device to an appropriate socket. Both power light and heating light illuminate.
2. As soon as the required temperature is reached, the heating light will be off and then you can begin waffle making.
3. Open the waffle machine at the handle.
4. Add some butter onto the waffle plates before each use.
5. Pour the prepared batter onto the lower heating surface and distribute it evenly. Please ensure that the batter does not flow over the edge of the heating surface.
6. Hold the upper heating surface at the handle and close the waffle machine.
   Caution: Do not overfill the product with too large quantities of food. The temperature inside can cause increased pressure and force the appliance to open.
7. Bake the waffle for approx 5-8 minutes depending upon the degree of browning required.
8. Open the waffle machine as described above and remove the waffle with a plastic spatula. Do not use any metal objects (e.g. knife, fork etc.) as they will scratch the coating of the heating surface.
9. If you wish to bake more waffles, pour in more batter immediately.
10. When you have finished baking, remove the mains plug.

Basic waffle recipe for approx. 8 waffles:

100 gram butter
200 gram flour
2 tea spoons baking powder
2 eggs
400 ml milk standard
(you can add a little bit sparkling water for more crispy waffles)

Preparing the batter:

Melt the butter and let it cool down.
Mix flour and baking powder in a bowl.
Add the eggs and the milk. Mix it to a smooth batter. Add the butter.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. First of all remove the mains plug!
2. Do not commence cleaning until the device has cooled down completely.
3. Clean the outside surface with a soft, damp cloth.
4. Remove any food residues while they are still warm with a damp cloth or paper towel. Wash off the baking surfaces with a soft sponge and soapy water, then wipe with clean water and dry thoroughly with a soft cloth.
5. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush, knife) for cleaning.
6. Caution: Do not immerse the device in water or other liquids. There is a danger to life from electric shock!

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V ~ 50-60Hz
Power: 550W



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Manufacturer/ Importer:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSINFORMATIONEN

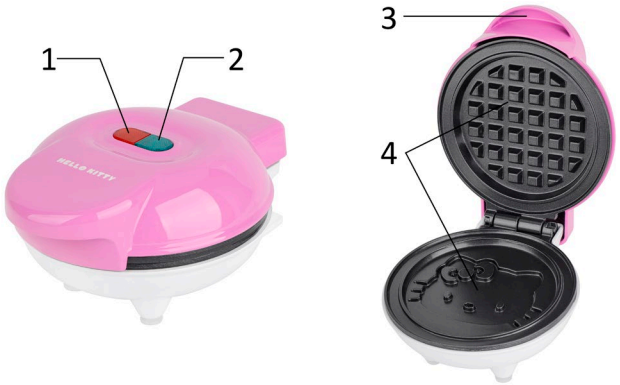
Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitung, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtig oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schicken Sie es zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
24. Wenn Sie Produkte mit Antihaftbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
25.  Vorsicht – heiße Oberfläche.
    WARNUNG!! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Betriebsleuchte (rot)
2. Heizleuchte (grün)
3. Griff
4. Waffelplatten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie die Heizoberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend ab.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
4. Bei der ersten Benutzung kann das Gerät einen leichten Geruch abgeben. Das ist normal und dauert nur kurze Zeit.

BEDIENUNGSHINWEISE

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Sowohl die Betriebsleuchte als auch die Heizleuchte leuchten auf.
2. Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, erlischt die Heizleuchte und Sie können mit dem Waffelbacken beginnen.
3. Öffnen Sie das Waffelgerät am Griff.
4. Geben Sie vor jeder Benutzung etwas Butter auf die Waffelplatten.
5. Gießen Sie den vorbereiteten Teig auf die untere Heizfläche und verteilen Sie ihn gleichmäßig. Achten Sie darauf, dass der Teig nicht über den Rand der Heizfläche läuft.
6. Halten Sie die obere Heizfläche am Griff und schließen Sie die Waffelmaschine.
   Vorsicht: Füllen Sie das Gerät nicht mit zu großen Mengen Lebensmittel. Die Temperatur im Inneren kann einen erhöhten Druck verursachen und das Gerät zum Öffnen zwingen.

7. Die Waffel je nach gewünschtem Bräunungsgrad ca. 5–8 Minuten backen.
8. Öffnen Sie die Waffelmaschine wie oben beschrieben und entnehmen Sie die Waffel mit einem Kunststoffspatel. Verwenden Sie keine Metallgegenstände (z. B. Messer, Gabel usw.), da diese die Beschichtung der Heizfläche zerkratzen.
9. Wenn Sie weitere Waffeln backen möchten, gießen Sie sofort weiteren Teig ein.
10. Ziehen Sie nach dem Backen den Netzstecker aus der Steckdose.

Grundrezept für Waffeln für ca. 8 Waffeln:

100 g Butter
200 g Mehl
2 Teelöffel Backpulver
2 Eier
400 ml Milch (Standard)
(Sie können etwas Sprudelwasser hinzufügen, um knusprigere Waffeln zu erhalten)

Teig zubereiten:

Die Butter schmelzen und abkühlen lassen.
Mehl und Backpulver in einer Schüssel vermischen.
Die Eier und die Milch hinzufügen. Alles zu einem glatten Teig verrühren. Die Butter hinzufügen.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker!
2. Mit der Reinigung erst beginnen, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
4. Lebensmittelrückstände noch warm mit einem feuchten Tuch oder Papiertuch entfernen. Die Backflächen mit einem weichen Schwamm und Seifenwasser abwaschen, dann mit klarem Wasser abwischen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Scheuerbürste oder Messer).
6. Vorsicht: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr wegen eines elektrischen Schlags!

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz
Leistungsaufnahme: 550W



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und

Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller/ Importeur:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

Mode d‘emploi – French

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d’utiliser l’appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d’utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d’utilisation.

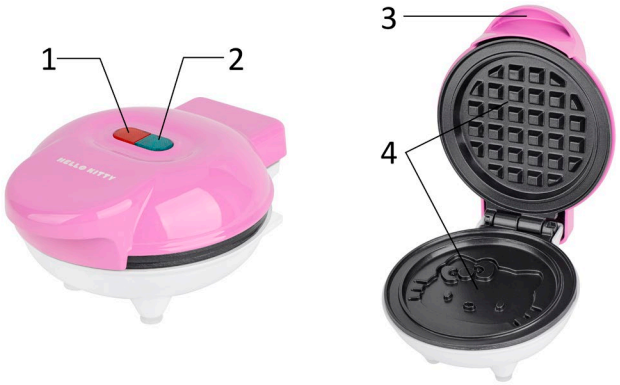
En cas de détérioration due au non-respect par l’utilisateur des instructions de cette notice d’utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d’utilisation, à un usage négligent ou à l’usage non conforme aux exigences de cette notice d’utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d’expérience et de connaissances à condition qu’elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l’entretien par l’usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s’ils ont plus de 8 ans et qu’ils sont surveillés.
4. Gardez l’appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d’emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l’utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d’hôtes.
9. Avant d’insérer la fiche de l’appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Déconnectez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
11. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l’appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
12. Branchez toujours l'appareil dans une prise de courant reliée à la terre.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes tranchantes et maintenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez pas l'appareil ou la fiche de courant dans l'eau ou un autre liquide. Il y a un risque d'électrocution fatale!
15. Pour retirer la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l’appareil s’il tombe dans l’eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et amenez l'appareil à un centre de service agréé pour le faire réparer.
17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l’appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
18. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de réparer l'appareil vous-même. Cela peut être à l'origine d'une électrocution.
19. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
20. Cet appareil n’est pas conçu pour un usage commercial.

21. N’utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N’enroulez pas le cordon d’alimentation autour de l’appareil et ne le pliez pas.
23. Placez l’appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
24. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu’il n’y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aéré.
25.  Attention, surface chaude.

    Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l’utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Voyant d'alimentation (rouge)
2. Voyant de chauffage (vert)
3. Poignée
4. Plaques à gaufres

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Enlevez tous les éléments d’emballage.
2. Nettoyez les surfaces de chauffage avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les.
3. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation secteur.
4. Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. C'est un phénomène normal qui ne durera pas longtemps.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil sur une prise adaptée. Le voyant d'alimentation et le voyant de chauffage s'allument.
2. Dès que la température requise est atteinte, le voyant de chauffage s'éteint et vous pouvez commencer à faire des gaufres.
3. Ouvrez l'appareil à gaufres par la poignée.
4. Ajoutez un peu de beurre sur les plaques à gaufres avant chaque utilisation.
5. Versez la pâte préparée sur la surface de chauffage inférieure et répartissez-la uniformément. Veillez à ce que la pâte ne déborde pas sur les bords de la surface de chauffage.
6. Tenez la surface de chauffage supérieure par la poignée et fermez le gaufrier.
   Attention : ne surchargez pas le produit avec de trop grandes quantités d'aliments. La température à l'intérieur peut causer une augmentation de la pression et forcer l'ouverture de l'appareil.
7. Faites cuire la gaufre pendant environ 5 à 8 minutes selon le degré de dorure souhaité.

8. Ouvrez le gaufrier comme décrit ci-dessus et retirez la gaufre à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez aucun objet métallique (par ex. couteau, fourchette, etc.), car ceux-ci rayeraient le revêtement de la surface de chauffage.
9. Si vous souhaitez faire cuire d'autres gaufres, versez immédiatement de la pâte supplémentaire.
10. Lorsque vous avez terminé la cuisson, retirez la fiche du secteur.

Recette de base pour environ 8 gaufres :

100 g de beurre
200 g de farine
2 cuillères à café de levure chimique
2 œufs
400 ml de lait standard
(vous pouvez ajouter un peu d'eau gazeuse pour des gaufres plus croustillantes)

Préparation de la pâte :

Faire fondre le beurre et le laisser refroidir.
Mélanger la farine et la levure chimique dans un bol.
Ajouter les œufs et le lait. Mélanger jusqu'à obtenir une pâte lisse. Ajouter le beurre.

NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1. Avant toute chose, retirez la fiche du secteur !
2. Ne commencez le nettoyage qu'une fois que l'appareil a complètement refroidi.
3. Nettoyez la surface extérieure à l'aide d'un chiffon doux et humide.
4. Retirez les résidus d'aliments pendant qu'ils sont encore tièdes à l'aide d'un chiffon humide ou d'une serviette en papier. Nettoyez les surfaces de cuisson avec une éponge douce et de l'eau savonneuse, puis essuyez à l'eau propre et séchez soigneusement avec un chiffon doux.
5. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou d'objets coupants (par exemple une brosse à récurer ou un couteau) pour le nettoyage.
6. Attention : N'immergez jamais le dispositif dans l'eau ou tout autre liquide. Il y a un risque d'électrocution fatale !

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération : 220-240V ~ 50-60Hz
Puissance : 550W



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Fabricant/ Importateur :

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

Bruksanvisning – Swedish

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

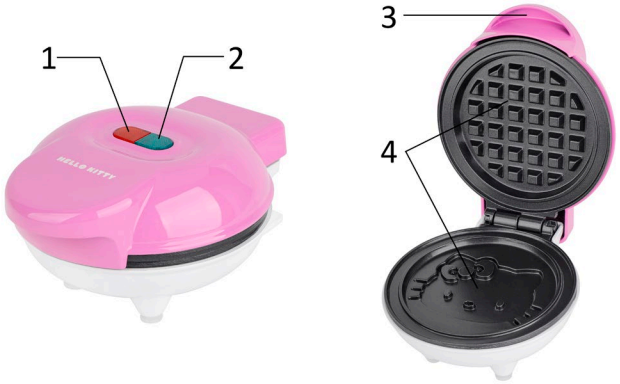
1. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt av personer personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för hur man använder maskinen på ett säkert sätt och är medveten om riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om el-sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller en person med liknande kvalifikationer så att faror kan undvikas.
6. När det gäller instruktionerna för att rengöra ytorna som kommer I kontakt med mat, se stycket ”rengöring och underhåll” i handboken.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bostadshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
9. Innan du sätter in kontakten i eluttaget ska du kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkskylten.
10. Dra alltid ur kontakten från eluttaget då apparaten inte ska användas och innan du påbörjar rengöring.
11. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
12. Anslut alltid enheten till ett jordat uttag.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över vassa kanter och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. Dra i stickkontakten för att ta ut den ur eluttaget. Dra inte i strömsladden.
16. Rör inte apparaten om den faller ned i vatten. Koppla ur strömkontakten från dess uttag och lämna in den hos ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller utföra reparationer själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
20. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Placera apparaten på en stabil, jämn yta som den inte kan falla ner från.

24. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.

25.  Varning, het yta.

VARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR



1. Strömlampa (röd)
2. Uppvärmningslampa (grön)
3. Handtag
4. Våffelplattor

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör uppvärmningsytorna med en mjuk, fuktig trasa och torka sedan av dem.
3. Vira ut nätsladden helt och hållet.
4. Vid första användning kan enheten avge en lätt lukt. Detta är normalt och kommer inte att vara länge.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

1. Anslut enheten till ett lämpligt vägguttag. Både strömlampan och uppvärmningslampan lyser.
2. Så snart önskad temperatur har uppnåtts slocknar uppvärmningslampan och du kan börja grädda våfflor.
3. Öppna våffelmaskinen vid handtaget.
4. Lägg lite smör på våffelplattorna före varje användning.
5. Häll den färdigberedda smeten på den nedre uppvärmningsytan och fördela den jämnt. Se till att smeten inte rinner över kanten på uppvärmningsytan.
6. Håll i den övre uppvärmningsytan vid handtaget och stäng våffelmaskinen.
   Observera: Fyll inte produkten med för stora mängder mat. Temperaturen inuti kan orsaka ökat tryck och tvinga apparaten att öppnas.
7. Grädda våfflan i ca 5–8 minuter beroende på önskad bryningsgrad.
8. Öppna våffelmaskinen enligt beskrivningen ovan och ta bort våfflan med en plastspatel. Använd inga metallföremål (t.ex. kniv, gaffel o.s.v.) eftersom de kan repa beläggningen på uppvärmningsytan.
9. Om du vill grädda fler våfflor, häll i mer smet direkt.
10. När du är klar med gräddningen, dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

Grundrecept på våfflor för ca 8 våfflor:

100 g smör
200 g mjöl
2 teskedar bakpulver
2 ägg
400 ml standardmjölk
(du kan tillsätta lite kolsyrat vatten för krispigare våfflor)

Tillredning av smeten:

Smält smöret och låt det svalna.
Blanda mjöl och bakpulver i en skål.
Tillsätt äggen och mjölken. Blanda till en slät smet. Tillsätt smöret.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Se först till att du drar ur kontakten från eluttaget!
2. Påbörja inte rengöring förrän enheten har svalnat helt.
3. Torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa.
4. Ta bort eventuella matrester medan de fortfarande är varma med en fuktig trasa eller ett pappershushållspapper. Diska av gräddningsytorna med en mjuk svamp och diskvatten, torka sedan av med rent vatten och torka ordentligt med en mjuk trasa.
5. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. skurborste eller kniv) vid rengöring.
6. Varning: Sänk inte ned enheten i vatten eller andra vätskor. Det föreligger livsfara i samband med elektrisk stöt!

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50-60Hz
Effekt: 550W



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Tillverkare/ Importör:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

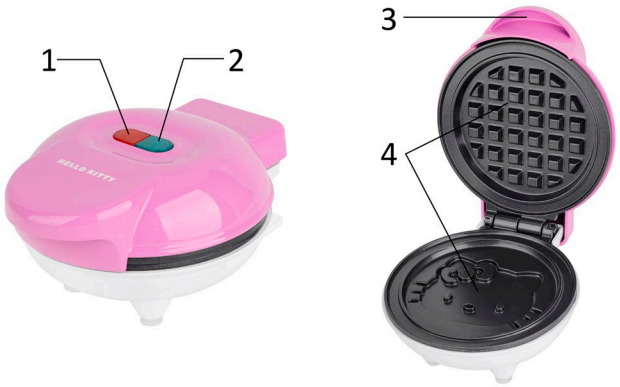
In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Lees a.u.b. de paragraaf “Reiniging en onderhoud” in de handleiding voor instructies m.b.t. de reiniging van oppervlaktes die in contact met voedsel komen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en frequentie overeenstemmen met de gegevens vermeld op het typeplaatje.
10. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voor reiniging.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Sluit dit apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
13. Zorg dat het snoer niet over scherpe randen hangt en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vlammen.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en stuur het ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
19. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
20. Dit apparaat is niet geschikt commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.

22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
24. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.
25.  Voorzichtig, heet oppervlak.

    WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



1. Voedingslampje (rood)
2. Verwarmingslampje (groen)
3. Handvat
4. Wafelplaten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
2. Reinig de verwarmingsoppervlakken met een zachte, vochtige doek en droog ze vervolgens af.
3. Wikkel het netsnoer volledig af.
4. Bij het eerste gebruik kan het apparaat een lichte geur afgeven. Dit is normaal en verdwijnt snel.

GERRUIKSINSTRUCTIES

1. Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Zowel het voedingslampje als het verwarmingslampje gaan branden.
2. Zodra de vereiste temperatuur is bereikt, gaat het verwarmingslampje uit en kunt u beginnen met het maken van wafels.
3. Open de wafelmachine aan het handvat.
4. Breng voor elk gebruik wat boter aan op de wafelplaten.
5. Giet het bereide beslag op het onderste verwarmingsoppervlak en verdeel het gelijkmatig. Zorg ervoor dat het beslag niet over de rand van het verwarmingsoppervlak loopt.
6. Houd het bovenste verwarmingsoppervlak aan het handvat vast en sluit de wafelmachine.
   Let op: vul het product niet te vol met grote hoeveelheden voedsel. De temperatuur binnenin kan de druk verhogen en het apparaat openduwen.
7. Bak de wafel gedurende ca. 5-8 minuten, afhankelijk van de gewenste bruinheid.
8. Open de wafelmachine zoals hierboven beschreven en verwijder de wafel met een plastic spatel. Gebruik geen metalen voorwerpen (zoals een mes, vork, enz.), aangezien deze de coating van het verwarmingsoppervlak kunnen bekrassen.

9. Als u meer wafels wilt bakken, giet dan onmiddellijk meer beslag in.
10. Trek na het bakken de stekker uit het stopcontact.

Basisrecept voor wafels voor ca. 8 wafels:
100 gram boter
200 gram bloem
2 theelepels bakpoeder
2 eieren
400 ml melk (standaard)
(u kunt een beetje spuitwater toevoegen voor knapperigere wafels)

Het beslag bereiden:
Smelt de boter en laat deze afkoelen.
Meng de bloem en het bakpoeder in een kom.
Voeg de eieren en de melk toe. Meng het geheel tot een glad beslag. Voeg de boter toe.

REINIGING EN ONDERHOUD
1. Haal eerst de stekker uit het stopcontact!
2. Begin pas met reinigen wanneer het apparaat volledig is afgekoeld.
3. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
4. Verwijder eventuele voedselresten terwijl ze nog warm zijn met een vochtige doek of keukenpapier. Was de bakoppervlakken af met een zachte spons en sopwater, veeg ze daarna schoon met water en droog ze grondig af met een zachte doek.
5. Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (bijvoorbeeld een schuurspons of mes) om schoon te maken.
6. Waarschuwing: Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken met de dood tot gevolg!

Technische gegevens
Netspanning: 220-240V ~ 50-60Hz
Vermogen: 550W



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Fabrikant/ Importeur:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

Instrukcja obsługi – Polish

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

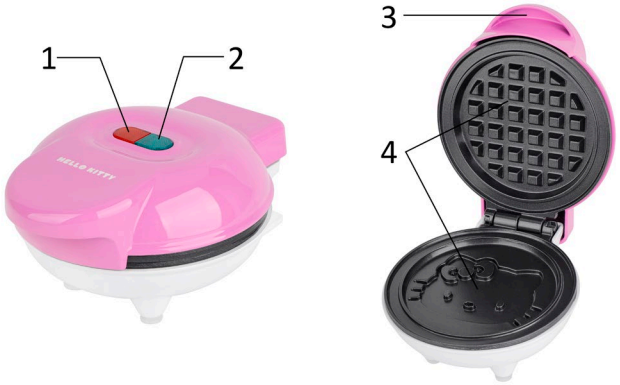
W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są nadzorowane.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
8. To urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnych miejscach, jak np.: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; gospodarstwa rolne; hotele, motele i inne ośrodki o charakterze usługowym; obiekty noclegowe oferujące śniadanie.
9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
10. Odłącz wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed jego czyszczeniem.
11. Jeśli używasz kabla przedłużającego, musi on być dopasowany do zużycia energii urządzenia, gdyż w przeciwnym razie może dojść do przegrzania kabla przedłużającego i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
12. Zawsze podłączaj to urządzenie do uziemionego gniazdka.
13. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
14. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
15. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
16. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
17. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
18. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
19. Podczas używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez opieki.

20. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
21. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
22. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
23. Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.
24. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.
25.  Uwaga, gorąca powierzchnia.

    OSTRZEŻENIE!! Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

OPIS CZĘŚCI



1. Lampka zasilania (czerwona)
2. Lampka podgrzewania (zielona)
3. Uchwyt
4. Płyty do gofrów

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie elementy opakowania.
2. Wyczyścić powierzchnie grzewcze miękką wilgotną ściereczką, a następnie wysuszyć je.
3. Rozwinąć całkowicie przewód zasilający.
4. Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać lekki zapach. Jest to normalne i szybko minie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazdka. Zapalą się zarówno lampka zasilania, jak i lampka podgrzewania.
2. Gdy zostanie osiągnięta wymagana temperatura, lampka podgrzewania zgaśnie i można rozpocząć pieczenie gofrów.
3. Otworzyć gofrownicę za pomocą rączki.
4. Przed każdym użyciem nałożyć trochę masła na płyty do gofrów.
5. Wlać przygotowane ciasto na dolną powierzchnię podgrzewającą i równomiernie je rozprowadzić. Upewnić się, że ciasto nie wypływa poza krawędź powierzchni podgrzewającej.
6. Trzymając za rączkę górną powierzchnię podgrzewającą, zamknąć urządzenie do gofrów.
   Uwaga: Nie napełniać urządzenia zbyt dużą ilością żywności. Temperatura wewnątrz może spowodować wzrost ciśnienia i otwarcie się urządzenia.
7. Piec gofra przez ok. 5–8 minut, w zależności od wymaganego stopnia zrumienienia.

8. Otworzyć urządzenie do gofrów w sposób opisany powyżej i wyjąć gofra za pomocą plastikowej łopatki. Nie używać żadnych metalowych przedmiotów (np. noża, widelca itp.), ponieważ mogą one zarysować powłokę powierzchni podgrzewającej.
9. Jeśli Pan/Pani chce upiec więcej gofrów, natychmiast wlać kolejną porcję ciasta.
10. Po zakończeniu pieczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Podstawowy przepis na ciasto na ok. 8 gofrów:
100 g masła
200 g mąki
2 łyżeczki proszku do pieczenia
2 jajka
400 ml mleka zwykłego
(można dodać odrobinę wody gazowanej, aby gofry były bardziej chrupiące)

Przygotowanie ciasta:
Roztopić masło i pozostawić do ostygnięcia.
Wymieszać mąkę i proszek do pieczenia w misce.
Dodać jajka i mleko. Wymieszać na gładkie ciasto. Dodać masło.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka!
2. Nie rozpoczynaj czyszczenia, dopóki urządzenie nie ostygnie całkowicie.
3. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
4. Usuń resztki żywności, gdy są jeszcze ciepłe, za pomocą wilgotnej ściereczki lub ręcznika papierowego. Umyj powierzchnie do pieczenia miękką gąbką z wodą z mydłem, następnie przetrzyj czystą wodą i dokładnie osusz miękką ściereczką.
5. Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (np. skrobaczki, noża) do czyszczenia.
6. Uwaga: Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!

Dane Techniczne
Napięcie zasilania: 220-240V ~ 50-60Hz
Moc: 550W



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Producent/ Importuj:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

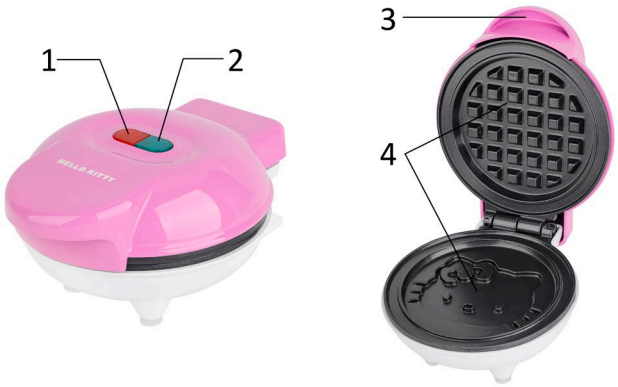
1. Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Este aparato ha sido diseñado para usarse en un entorno doméstico y aplicaciones similares como: cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, y entornos de tipo pensión.
9. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión y la frecuencia cumplan las especificaciones de la placa identificativa.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de limpiarlo.
11. En caso de utilizar un cable alargador, deberá adecuarse al consumo energético del aparato, de lo contrario el cable y/o el enchufe podrían sobrecalentarse. Podría lesionarse si se tropieza con el cable alargador. Actúe con cuidado para evitar situaciones peligrosas.
12. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
13. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre bordes afilados, y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
14. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
15. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
16. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
17. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
18. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni repararlo usted mismo. Podría sufrir una descarga eléctrica.
19. No deje nunca el aparato sin supervisión durante el uso.
20. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
21. No utilice el electrodoméstico para un uso distinto al previsto.
22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
23. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada de la que no pueda caerse.

24. Si utiliza productos con superficies antiadherentes, asegúrese de que no haya pájaros en la misma sala y que ésta puede cerrarse y ventilarse perfectamente.

25.  Precaución, superficie caliente.

ADVERTENCIA!! No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

DESCRIPCIÓN DE PARTES



1. Luz de encendido (roja)
2. Luz de calentamiento (verde)
3. Asa
4. Placas para gofres

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Limpie las superficies de calentamiento con un paño suave húmedo y séquelas.
3. Desenrolle por completo el cable de la red eléctrica.
4. En el primer uso, el dispositivo puede desprender un ligero olor. Esto es normal y no durará mucho tiempo.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el dispositivo a una toma de corriente apropiada. Se iluminarán tanto el piloto de potencia como el piloto de calentamiento.
2. En cuanto se alcance la temperatura requerida, el piloto de calentamiento se apagará y podrá comenzar a hacer gofres.
3. Abra el aparato de gofres por el asa.
4. Añada un poco de mantequilla sobre las placas de gofres antes de cada uso.
5. Vierta la masa preparada sobre la superficie de calentamiento inferior y distribúyala de manera uniforme. Asegúrese de que la masa no se derrame por el borde de la superficie de calentamiento.
6. Sujete la superficie de calentamiento superior por el asa y cierre el aparato de gofres.
   PRECAUCIÓN: No llene el producto en exceso con cantidades demasiado grandes de alimento. La temperatura en el interior puede provocar un aumento de presión y forzar la apertura del electrodoméstico.
7. Hornee el gofre durante aproximadamente 5-8 minutos, según el grado de dorado deseado.
8. Abra el aparato de gofres tal como se describe anteriormente y retire el gofre con una espátula de plástico. No utilice ningún objeto metálico (p. ej., cuchillo, tenedor, etc.), ya que rayarán el revestimiento de la superficie de calentamiento.
9. Si desea hornear más gofres, vierta más masa inmediatamente.

10. Cuando haya terminado el horneado, retire el enchufe de la red eléctrica.

Receta básica de gofres para aprox. 8 gofres:
100 g de mantequilla
200 g de harina
2 cucharaditas de levadura en polvo
2 huevos
400 ml de leche estándar
(puede añadir un poco de agua con gas para obtener gofres más crujientes)

Preparación de la masa:
Derrita la mantequilla y déjela enfriar.
Mezcle la harina y el polvo de hornear en un recipiente.
Añada los huevos y la leche. Mezcle hasta obtener una masa homogénea. Añada la mantequilla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. En primer lugar, retire el enchufe de la toma de corriente.
2. No comience la limpieza hasta que el dispositivo se haya enfriado por completo.
3. Limpie la superficie exterior con un paño suave y húmedo.
4. Retire los restos de alimento mientras aún estén calientes con un paño húmedo o una toalla de papel. Limpie las superficies de horneado con una esponja suave y agua jabonosa, luego pase un paño con agua limpia y seque bien con un paño suave.
5. No use nunca agentes limpiadores abrasivos ni objetos afilados (por ejemplo, estropajos o cuchillos) para limpiar.
6. PRECAUCIÓN: No sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos. ¡Existe peligro de muerte por descarga eléctrica!

DATOS TÉCNICOS
Tensión de alimentación: 220-240V ~ 50-60Hz
Consumo de poder: 550W



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Fabricante/ Importador:
Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands
www.emerio.eu